

determined according to the formula specified in Annex B to the Energy Charter Treaty.

## ARTICLE 12

### *Voting*

- (1) Unanimity of Contracting Parties Present and Voting at the meeting of the Charter Conference where such matters fall to be decided shall be required for decisions to:
  - (a) adopt amendments to this Protocol; and
  - (b) approve accessions to this Protocol under Article 16.

Contracting Parties shall make every effort to reach agreement by consensus on any other matter requiring their decision under this Protocol. If agreement cannot be reached by consensus, decisions on non-budgetary matters shall be taken by a three-fourths majority of Contracting Parties Present and Voting at the meeting of the Charter Conference at which such matters fall to be decided.

Decisions on budgetary matters shall be taken by a qualified majority of Contracting Parties whose assessed contributions under Article 11(2) represent, in combination, at least three-fourths of the total assessed contributions.

- (2) For purposes of this Article, »Contracting Parties Present and Voting« means Contracting Parties to this Protocol present and casting affirmative or negative votes, provided that the Charter Conference may decide upon rules of procedure to enable such decisions to be taken by Contracting Parties by correspondence.
- (3) Except as provided in paragraph (1) in relation to budgetary matters, no decision referred to in this Article shall be valid unless it has the support of a simple majority of Contracting Parties.
- (4) A Regional Economic Integration Organization shall, when voting, have a number of votes equal to the number of its member states which are Contracting Parties to this Protocol; provided that such an Organization shall not exercise its right to vote if its

talingsevne, fastsat efter det fordelingsystem, som er anført i bilag B til energichartertraktaten.

## ARTIKEL 12

### *Afstemning*

1. Der kræves ensstemmighed mellem de kontraherende parter, der er til stede og afgiver stemme på Charterkonferencens møder, hvor der skal træffes afgørelse om
  - a) vedtagelse af ændringer til denne protokol og
  - b) godkendelse af tiltrædelser til denne protokol i henhold til artikel 16.

De kontraherende parter gør deres yderste for at nå til enighed ved konsensus om alle andre spørgsmål, de skal træffe afgørelse om i henhold til denne protokol. Hvis der ikke kan nås til enighed ved konsensus, skal afgørelser om ikke-budgetmæssige spørgsmål træffes med tre fjerdedels flertal af de kontraherende parter, der er til stede og afgive stemme på det møde i Charterkonferencen, hvor sådanne spørgsmål skal afgøres.

Afgørelser om budgetspørgsmål træffes med kvalificeret flertal af de kontraherende parter, hvis pålignede bidrag som omhandles i artikel 11, stk. 2, tilsammen udgør mindst tre fjerdedele af det pålignede samlede bidrag.

2. I denne artikel forstås ved »kontraherende parter, der er til stede og afgiver stemme,« kontraherende parter i denne protokol, som er til stede, og som afgiver ja- eller nejstemme, dog således at Charterkonferencen kan vedtage en forretningsorden, hvorefter de kontraherende parter kan træffe sådanne afgørelser pr. brev.
3. Ingen afgørelse som omhandlet i denne artikel er gyldig, medmindre den har tilslutning fra et simpelt flertal af de kontraherende parter, jf. dog stk. 1 vedrørende budgetspørgsmål.
4. Når regionale organisationer for økonomisk integration afgiver stemme, råder de over et antal stemmer svarende til antallet af deres medlemsstater, der er kontraherende parter i denne protokol; disse organisationer anvender ikke deres stemmeret, så-